

**XV**



**POMORSKI FESTIWAL  
PIEŚNI WIELKOPOSTNEJ**

**KIELNO'2023**

25 marca 2023

INFORMATOR

**REGULAMIN**

GŁÓWNY ORGANIZATOR:



PARTNERZY:



Parafia Rzymsko-Katolicka  
pw. Św. Wojciecha  
Biskupa i Męczennika w Kielnie



Rada Chórów  
Kaszubskich

Szkoła Podstawowa  
im. Bohaterów Westerplatte  
w Kielnie

## UTWÓR PRZEWODNI FESTIWALU Kyrie VIII Missa de Angelis

XV-XVI. s.

5. **K** Y-ri-e, \* e- lé- i-son. *ij.* Chrí-  
ste, e- lé- i-son. *ij.* Ký-ri- e,  
e- lé- i-son. *ij.* Ký-ri- e \* \* \*  
e- lé- i-son.

## **Szanowni Państwo**

zapraszamy chóry i zespoły chóralne do gościnnej, kaszubskiej Gminy Szemud, położonej w powiecie wejherowskim, w sąsiedztwie Trójmiasta.

### **Zgłoś udział swojego chóru w wyjątkowym wydarzeniu jakim będzie „XV Pomorski Festiwal Pieśni Wielkopostnej – Kielno 2023”.**

Głównym celem festiwalu jest prezentacja pieśni pasyjnych i wielkopostnych, ukazująca ich piękno muzyczne, refleksja nad męką i śmiercią Pana Jezusa oraz wymiana doświadczeń między chórzystami. Dla laureatów przewidziane są liczne nagrody pieniężne i rzeczowe.

Festiwal jest jednodniową ogólnopolską imprezą organizowaną z potrzeby kultywowania pieśni wielkopostnych, dawnych i współczesnych kompozytorów, w tym też w języku kaszubskim, a także z potrzeby integracji środowiska chóralnego. Festiwal adresowany jest do amatorskich chórów świeckich i kościelnych różnych wyznań. Wydarzenie ma formułę konkursu z podziałem na kategorie, zgodnie z festiwalowym regulaminem. Konkurs oceniać będą profesjonalni jurorzy z różnych ośrodków akademickich kraju. Jury przyzna Grand Prix Festiwalu, nagrody w poszczególnych kategoriach oraz dodatkowo m.in. nagrodę specjalną za najlepsze wykonanie utworu przewodniego (chorału) czy nagrodę za najlepsze wykonanie pieśni pasyjnej w języku kaszubskim. Ponadto repertuar festiwalu został poszerzony o twórczość pomorskiego kompozytora Stanisława Kwiatkowskiego. Na zakończenie festiwalu planujemy występ chóru - gościa specjalnego, ogłoszenie wyników, wręczenie nagród i koncert laureatów.

Patronat nad festiwalem co roku obejmuje Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Metropolita Gdański, Wojewoda Pomorski, Marszałek Województwa Pomorskiego, Starosta Wejherowski, Wójt Gminy Szemud, Proboszcz Parafii Kielno.

Mamy nadzieję, że udział w naszym festiwalu dostarczy Państwu niezapomnianych wrażeń artystycznych. Prosimy także zachęcić do udziału w naszym festiwalu zaprzyjaźnione z Państwem chóry.

Z chóralnym pozdrowieniem  
Organizatorzy Festiwalu

# REGULAMIN

## XV POMORSKI FESTIWAL PIEŚNI WIELKOPOSTNEJ – KIELNO 2023

**Termin: 25 marca 2023 r.**

### I. CELE FESTIWALU

- kultywowanie pieśni wielkopostnej i pasyjnej,
- podnoszenie poziomu wykonawczego zespołów chórальных,
- dzielenie się doświadczeniami oraz nawiązywanie kontaktów artystycznych,
- upowszechnianie dorobku w zakresie muzyki dawnej i współczesnej,
- popularyzacja twórczości pomorskich kompozytorów,
- promowanie kompozycji w języku kaszubskim.

### II. GŁÓWNY ORGANIZATOR

**Gminne Centrum Kultury, Sportu i Rekreacji w Szemudzie  
ul. Szkolna 4a, 84-217 Szemud**

### III. ZAŁOŻENIA FESTIWALU

1. Festiwal ma formułę konkursu. Uczestnikami Festiwalu mogą być amatorskie chóry i zespoły chórálne różnych wyznań oraz chóry świeckie (dopuszcza się udział dyrygentów profesjonalnych).
2. Festiwal ma zasięg ogólnopolski. Na zaproszenie Organizatorów może także wystąpić polonijny chór z zagranicy.

### IV. KATEGORIE KONKURSOWE I WARUNKI UCZESTNICTWA

1. Chóry/zespoły mogą wziąć udział w następujących kategoriach:
  - **schole dziecięce do 13 lat**
  - **chóry i zespoły młodzieżowe (od 14 do 21 lat– max. 10 % odstępstwa)**
  - **chóry akademickie**
  - **chóry parafialne**
  - **chóry działające przy instytucjach kultury i stowarzyszeniach**
  - **chóry kameralne i zespoły wokalne (do 12 osób)**
2. Łączny czas występu powinien wynosić od 12 do 15 minut.
3. Nieprzestrzeganie regulaminowego czasu występu podanego w karcie zgłoszenia spowoduje dyskwalifikację zespołu.
4. Ponadto chóry mogą dodatkowo wziąć udział (w regulaminowym czasie):

- w Konkursie o Nagrodę Specjalną za najlepiej wykonany utwór przewodni **Kyrie VIII (Missa de Angelis)**, załącznik nr 2
  - w Konkursie o Nagrodę Specjalną za najlepiej wykonaną pieśń pasyjną w języku kaszubskim. Proponowane utwory pasyjne w języku kaszubskim, plon naszego Konkursu Kompozytorskiego, dostępne są tutaj (link): Muzeum Piśmiennictwa i Muzyki Kaszubsko-Pomorskiej w Wejherowie - Nagrodzone utwory w Ogólnopolskim Konkursie Kompozytorskim na chóralny utwór pasyjny do tekstu w języku kaszubskim, edycja I-IX (2014-2022) (wejherowo.pl)
  - w Konkursie o Nagrodę Specjalną za najlepiej wykonany utwór Stanisława Kwiatkowskiego Utwory St. Kwiatkowskiego do wyboru, do pobrania tutaj (link): Muzeum Piśmiennictwa i Muzyki Kaszubsko - Pomorskiej w Wejherowie - Stanisław Kwiatkowski (wejherowo.pl)
5. Zespoły występują a cappella (bez akompaniamentu instrumentalnego).
  6. Zgłoszonego programu występu i kolejności wykonywanych utworów nie można zmieniać.
  7. Zespół przesyła zgłoszenie wg wzoru - załącznik nr 1, na adres głównego Organizatora Festiwalu. **Termin nadsyłania zgłoszeń do biura głównego Organizatora upływa 31 stycznia 2023 r.** W przypadku nadsyłania zgłoszeń przesyłką pocztową o dochowaniu terminu decyduje data złożenia zgłoszenia w siedzibie Organizatora. Adres e-mailowy: gkszemud@wp.pl
  8. Festiwal trwa jeden dzień, w związku z powyższym została ograniczona liczba wykonawców do max 20 chórów i zespołów chóralnych. **Wszystkie przesłuchania konkursowe odbędą się w kościele św. Wojciecha w Kielnie.**
  9. O zakwalifikowaniu danego zespołu do udziału w konkursie (w danej kategorii) decydować będzie Rada Artystyczna Festiwalu, a jej decyzja zostanie przekazana najpóźniej do **14 lutego 2023 r.**
  10. Zespoły i chóry, które zostaną zakwalifikowane i powiadomione o uczestnictwie w festiwalu wpłacają **25 zł wpisowego** od osoby na cele organizacyjne.

Kwotę należy przesłać na konto: Bank Rumia Spółdzielczy Oddział Szemud

**Nr konta 95 8351 0003 0033 3342 2000 0010** Tytuł przelewu: „**Wpisowe - Festiwal 2023**”. *Należy także dopisać nazwę zespołu chóralnego.*

Warunkiem pozostania na liście uczestników jest przesłanie kserokopii wpłaty na adres biura organizacyjnego gkszemud@wp.pl do dnia **25 lutego 2023 r.** W przypadku rezygnacji uczestnika wpłata nie podlega zwrotowi.

Uwaga: w sytuacji odwołania festiwalu, obowiązek wpisowego zostanie anulowany, a ewentualne wpłaty zwrócone.

## V . OCENA ZESPOŁÓW

1. Organizator powoła jury złożone z profesjonalnych muzyków z różnych ośrodków akademickich kraju.
2. Zadaniem jury będzie ocena merytoryczna występujących zespołów oraz przyznanie nagród i wyróżnień.
3. Jury przyzna:

<b>Grand Prix Festiwalu</b> Statuetka „Via Domini”	dla najwyższej ocenionego chóru lub zespołu chóralnego w całym konkursie
<b>Złoty Dyplom</b>	za 91 – 100 punktów
<b>Srebrny Dyplom</b>	za 81 – 90 punktów
<b>Brązowy Dyplom</b>	za 80 punktów i mniej

oraz nagrody za pierwsze miejsce dla chóru/zespołu, który zdobędzie największą liczbę punktów:

- w kategorii schole dziecięce
- w kategorii chóry i zespoły młodzieżowe

- w kategorii chóry akademickie
- w kategorii chóry parafialne
- w kategorii chóry działające przy instytucjach i stowarzyszeniach
- w kategorii chóry kameralne i zespoły wokalne

Ponadto Jury przyzna następujące nagrody:

- Nagrodę Specjalną za najlepiej wykonany utwór przewodni
  - Nagrodę Specjalną za najlepiej wykonaną pieśń w języku kaszubskim
  - Nagrodę Specjalną za najlepiej wykonany utwór Stanisława Kwiatkowskiego
  - Nagrodę dla najlepszego dyrygenta Festiwalu
  - Nagrodę publiczności (na podstawie oddanych głosów przez publiczność)
4. Laureaci Festiwalu otrzymują statuetki oraz nagrody. Zakres nagród pieniężnych i ich wartość zależy od fundatora.
  5. Jury przy ocenie merytorycznej będzie brać pod uwagę m.in. intonację, emisję głosu, dynamikę, interpretację, ogólny wyraz artystyczny oraz umiejętność dostosowania trudności prezentowanego repertuaru do możliwości wykonawczych artystów.
  6. Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do innego podziału nagród oraz do zmian w regulaminie.
  7. Decyzja jury o przyznaniu nagród jest ostateczna i nie podlega apelacji.

## VI. POSTANOWIENIA OGÓLNE

1. O kolejności występu zespoły zostaną powiadomione e-mailowo lub telefonicznie. Ponadto zostanie umieszczona informacja na stronie internetowej GCKSiR w Szemudzie [www.gcksir.szemud.pl](http://www.gcksir.szemud.pl) Ustalonej kolejności nie można zmieniać.
2. Uczestnicy festiwalu winni posiadać aktualne ubezpieczenie. Organizator nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wypadki i zdarzenia losowe.
3. Jeżeli przepisy prawa przewidują powstanie obowiązku podatkowego zależne od łącznej wartości nagrody rzeczowej i pieniężnej, to nagrody zostaną wydane na rzecz laureata po wcześniejszym przekazaniu Organizatorowi wszystkich potrzebnych danych, wymaganych do uregulowania kwestii, zryczaftowanego podatku dochodowego, zgodnie z art. 30 ust. 1 pkt. 2 Ustawy z dnia 26 lipca 1991 r. o podatku dochodowym od osób fizycznych, w wysokości 10 % wartości nagrody. Za pobranie i odprowadzenie należnego podatku odpowiedzialny jest Organizator.
4. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za wykorzystanie przez uczestników utworów muzycznych lub materiałów nutowych z naruszeniem ustawy o ochronie praw autorskich.
5. Organizator nie ponosi odpowiedzialności z tytułu utraty, zniszczenia albo uszkodzenia mienia uczestników Festiwalu.
6. Organizator zapewnia jeden ciepły posiłek dla każdego zgłoszonego członka chóru.
7. Organizator zainteresowanym chóróm może przekazać informacje o funkcjonującej na terenie gminy Szemud i okolicy bazie hotelowej i agroturystycznej.
8. Każdy zespół chóralny zobowiązany jest do przyjazdu do kościoła najpóźniej na 1 godz. przed występem.
9. Organizator zapewnia pilota dla każdego zespołu, który będzie sprawował opiekę nad zespołem w czasie trwania Festiwalu.
10. Organizatorzy nie dopuszczają możliwości roztawienia własnego sprzętu muzycznego /nagłośnienia/.
11. Festiwal zakończy się uroczystą Mszą świętą w intencji uczestników Festiwalu (o godz. 17.00). Po Eucharystii nastąpi ogłoszenie wyników i wręczenie nagród oraz krótki koncert laureatów.

12. Laureaci GRAND PRIX FESTIWALU oraz laureaci Nagrody za najlepsze wykonanie utworu przewodniego i Nagrody publiczności zobowiązani są do występu w koncercie galowym, po ogłoszeniu wyników.
13. Zgłoszenie udziału w Festiwalu jest równoznaczne z przyjęciem w/w warunków oraz wyrażeniem zgody na nieodpłatne prawo do rejestracji przebiegu Festiwalu dowolną techniką zapisu i wykorzystania zarejestrowanego materiału w celach promocyjnych i komercyjnych, zgodnie z obowiązującymi przepisami.
14. Informacje na temat Festiwalu zostaną zamieszczone na stronie internetowej Gminnego Centrum Kultury Sportu i Rekreacji w Szemudzie: [www.gcksiRszemud.pl/](http://www.gcksiRszemud.pl/) kafelek Pomorski Festiwal Pieśni Wielkopostnej

## VII. KLAUZULA INFORMACYJNA O PRZETWARZANIU DANYCH OSOBOWYCH:

W związku z realizacją wymogów Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych „RODO”), informujemy o zasadach przetwarzania danych osobowych uczestników Pomorskiego Festiwalu Pieśni Wielkopostnej w Kielnie oraz o przysługujących prawach z tym związanych:

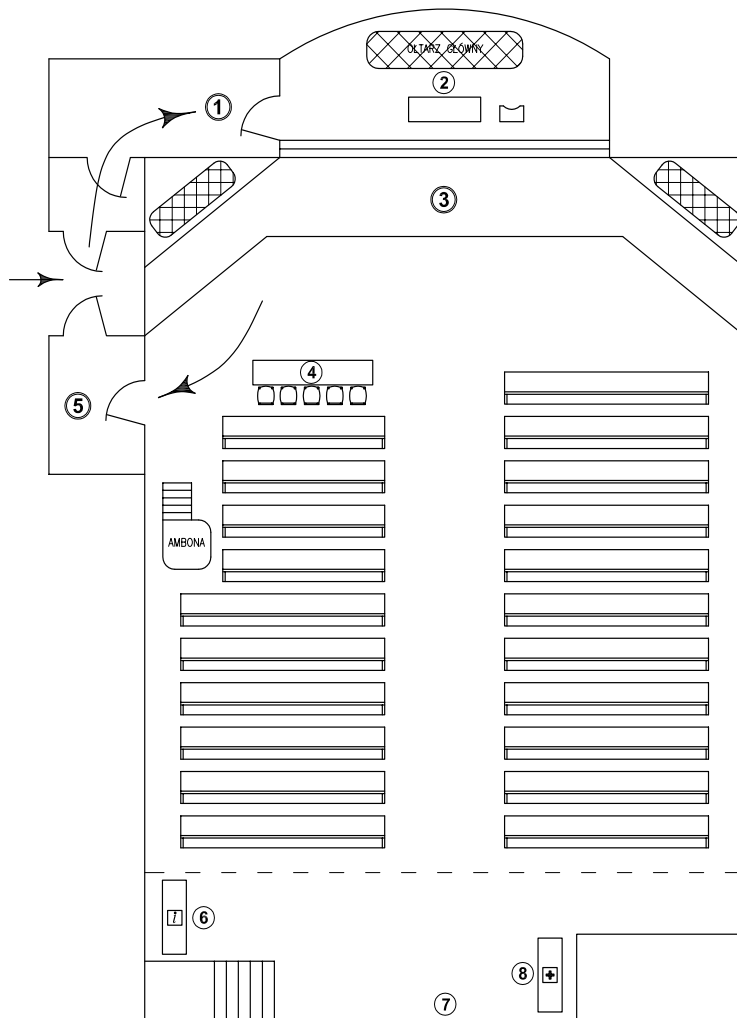
1. Administratorem Państwa danych osobowych jest Gminne Centrum Kultury, Sportu i Rekreacji w Szemudzie (84 217 Szemud, ul. Szkolna 4a);
2. Administrator danych osobowych przetwarza Państwa dane osobowe na podstawie obowiązujących przepisów prawa (Ustawa z dnia 25 października 1991 r. o organizowaniu i prowadzeniu działalności kulturalnej oraz Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 - na podstawie udzielonej zgody).
3. Państwa dane osobowe przetwarzane są w celu organizacji i przeprowadzenia Festiwalu, o którym mowa w niniejszym Regulaminie.
4. Administrator danych osobowych może przetwarzać następujące dane:
  - na etapie zgłoszenia
    - a) imię i nazwisko;
    - b) adres kontaktowy (siedziba chóru);
    - c) nr telefonu;
    - d) adres e-mail;
  - na etapie realizacji
    - e) wizerunek.
5. Podanie danych jest dobrowolne, ale niezbędne do właściwego zrealizowania zadania związanego z organizacją i przeprowadzeniem Festiwalu.
6. Państwa dane osobowe będą przechowywane przez okres realizacji zadania związanego z organizacją i przeprowadzeniem Festiwalu, jednak nie dłużej niż zezwalają na to przepisy dot. archiwizacji dokumentacji oraz wyrażona zgoda.
7. W związku z przetwarzaniem Państwa danych osobowych – w zależności od sytuacji prawnej – przysługują Państwu następujące uprawnienia:
  - a) prawo dostępu do danych osobowych, w tym prawo do uzyskania kopii tych danych;
  - b) prawo do żądania sprostowania (poprawiania) danych osobowych – w przypadku gdy dane są nieprawidłowe lub niekompletne;
  - c) prawo do żądania usunięcia danych osobowych (tzw. prawo do bycia zapomnianym);
  - d) prawo do żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych;
  - e) prawo do przenoszenia danych;
  - f) prawo sprzeciwu wobec przetwarzania danych;
  - g) prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem.
8. W przypadku powzięcia informacji o niezgodnym z prawem przetwarzaniu w Gminnym Centrum Kultury, Sportu i Rekreacji w Szemudzie Państwa danych osobowych, przysługuje Państwu prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego właściwego w sprawach ochrony danych osobowych.

### Szczegółowych informacji udzielają:

**Tomasz Stein** - Dyrektor GCKSiR w Szemudzie, kom. 601-733-259  
**Leszek Walkowiak** - Koordynator Festiwalu, kom. 603-036-436  
e-mail: [sekretariat@gcksiRszemud.pl](mailto:sekretariat@gcksiRszemud.pl)

Konsultacje w zakresie utworów w języku kaszubskim prowadzi  
prezes Rady Chórów Kaszubskich – **dr Tomasz Fopke** kontakt: [fopke@wp.pl](mailto:fopke@wp.pl)

# PLAN KOŚCIOŁA ŚW. WOJCIECHA W KIELNIE



**Legenda:**

- 1 - ZACHRYSTIA - tu wchodzą chóry !
- 2 - PREZBITERIUM - OLTARZ GŁÓWNY
- 3 - MIEJSCE WYSTĘPU CHÓRÓW !
- 4 - RADA ARTYSTYCZNA

- 5 - WYJŚCIE BOCZNE - tu wychodzą chóry
- 6 - PUNKT INFORMACYJNY
- 7 - WEJŚCIE GŁÓWNE
- 8 - PUNKT MEDYCZNY



**KARTA ZGŁOSZENIA UCZESTNICTWA**  
w „XV Pomorskim Festiwalu Pieśni Wielkopostnej – Kielno 2023”

Nazwa chóru/zespołu:

.....  
.....

Nazwa parafii /placówki: .....

Imię i nazwisko dyrygenta: .....

Ilość osób \* : .....+.....

\* *tj. chór z dyrygentem + kierowca autokaru*

Adres korespondencyjny: .....

.....

telefon ..... e-mail: .....

Dane do faktury (w tym: NIP, telefon do instytucji)

.....  
.....

*W przypadku niepodania danych, wystawiony zostanie paragon*

Program występu na festiwalu:

*Obowiązkowo czytelnie drukowanymi literami – z pełnym brzmieniem imienia i nazwiska autora.*

Lp.	Tytuł utworu	Autor: muzyki, tekstu, opracowania/aranżacji	Czas wykonania utworu
		<i>Utwór przewodni festiwalu*</i>	
		<i>Utwór w języku kaszubskim*</i>	
		<i>Utwór Stanisława Kwiatkowskiego*</i>	

*\*Wykonanie utworu jest dobrowolne (niepotrzebne skreślić)*

Obowiązkowe załączniki:

- CV chóru/ zespołu (maksymalnie 0,5 strony A4, wielkość czcionki 12 pkt.)
- zdjęcie chóru/ zespołu (format elektroniczny w jpg)

## Oświadczenie:

Ja, niżej podpisany, kierownik, prezes chóru/zespołu

.....  
(nazwa chóru, zespołu)

oświadczam, że – w związku z realizacją wymogów Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) – jestem upoważniony przez poszczególnych członków chóru/zespołu do dysponowania w ich imieniu prawem do wyrażenia zgody na przetwarzanie ich danych osobowych w zakresie związanym z działalnością chóru/zespołu.

W oparciu o powyższe oświadczam, że zapoznałem się z Regulaminem Festiwalu, rozumiem i akceptuję jego treść oraz wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych członków chóru/zespołu przez Gminne Centrum Kultury, Sportu i Rekreacji w Szemudzie z siedzibą w Szemudzie (ul. Szkolna 4a, 84-217 Szemud) w zakresie niezbędnym dla celu organizacji i przeprowadzenia Festiwalu, a także związanym z tym czynnościami dokumentacyjnym.

Jednocześnie oświadczam, że – na podstawie art. 81 ust. 1 ustawy z dnia 4 lutego 1994r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (t.j.: Dz. U. z 2018 r. poz. 1191 z późn. zm.) – wyrażam zgodę na nieodpłatne utrwalenie i niekomercyjne wykorzystywanie przez Gminne Centrum Kultury, Sportu i Rekreacji w Szemudzie w formie relacji fotograficznej i audiowizualnej utworów wykonywanych przez nasz chór/zespół podczas „XV Pomorskiego Festiwalu Pieśni Wielkopostnej - Kielno 2023”. Zgoda na wykorzystywanie obejmuje również zgodę na udostępnianie wizerunków poszczególnych członków chóru/zespołu, objętych ww. formami zapisu relacji z Festiwalu.

....., dnia .....r.

.....  
(czytelny podpis osoby zgłaszającej)

Prosimy wypełniony i podpisany formularz skanować i wysłać na adres: [gckszemud@wp.pl](mailto:gckszemud@wp.pl)  
a oryginał przesłać pocztą tradycyjną na adres Organizatora

Stanisław Kwiatkowski

# Pieśni religijne

na chór mieszany  
a cappella



Muzeum Piśmiennictwa  
i Muzyki Kaszubsko-Pomorskiej  
w Wejherowie

Strona tytułowa publikacji, która zawiera pieśni religijne na chór mieszany a cappella autorstwa Stanisława Kwiatkowskiego, pod redakcją ks. dra hab. Roberta Kaczorowskiego. Są wśród nich m.in. utwory napisane do tekstów w języku łacińskim, pieśni mszalne, pieśni wielkopostne, maryjne oraz do świętych.

## BIURO FESTIWALOWE XV PFPW

Gminne Centrum Kultury, Sportu i Rekreacji w Szemudzie  
84-217 Szemud, ul. Szkolna 4a  
kom. 783 978 501  
tel. 58 676-14-62  
e-mail: sekretariat@gcksir.szemud.pl  
[www.gcksir.szemud.pl](http://www.gcksir.szemud.pl)



FESTIWAL ZOSTANIE DOFINASOWANY Z BUDŻETU POWIATU WEJHEROWSKIEGO  
I GMINY SZEMUD